

| | | |
|--|---|----------------------------|
|  | PROGRAMACIÓ DEL MÒDUL TÈCNIC D'INTERVENCIÓ COMUNICATIVA CFGS MEDIACIÓ COMUNICATIVA | Curs: 2018-2019 |
|--|---|----------------------------|

DOCENT: ARIADNA MONJO OLIVER

1. ELEMENTS DEL CURRÍCULUM ASSOCIATS AL MÒDUL

| COMPETÈNCIES PPS | RESULTATS D'APRENENTATGE | CRITERIS D'AVUACIÓ | CONTINGUTS |
|---|---|--|---|
| <p>f) <u>Adaptar la comunicació a la persona usuària</u>, considerant les variacions en la seva situació personal i a l'entorn comunicatiu.</p> <p>l) Realitzar intervencions de mediació comunicativa, <u>optimitzant l'aplicació de les ajudes tècniques d'accés a la informació i al suport a la comunicació</u> i comprovant la seva funcionalitat.</p> | <p>RA 1. Intervé en situacions de mediació comunicativa amb respecte als drets de les persones usuàries, caracteritzant les normes professionals, els principis i els fonaments de la mediació comunicativa.</p> | <p>a) S'han descrit els principis dels processos de mediació amb persones sordes, sordcegues i amb discapacitat auditiva.</p> <p>b) S'han descrit les normes professionals referents a la presentació i a les actituds del tècnic superior en Mediació Comunicativa.</p> <p>c) S'han descrit les relacions professionals respecte al tracte amb la persona usuària.</p> <p>d) S'han valorat els mecanismes i habilitats de mediació comunicativa amb persones sordes, sordcegues i amb discapacitat auditiva necessaris per aplicar les normes i principis referits al desenvolupament del procés mediador.</p> <p>e) S'han seleccionat, davant diferents situacions de comunicació, les modalitats, els tipus i els instruments més adequats per a la mediació amb persones sordes, sordcegues i amb discapacitat auditiva.</p> | <p>Intervenció en situacions de mediació comunicativa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normes professionals referents: actitud i presentació. <ul style="list-style-type: none"> ○ Elecció d'indumentària/vestimenta. ○ Puntualitat. • Normes i principis de la mediació amb les persones usuàries referides al desenvolupament del procés de comunicació. <ul style="list-style-type: none"> ○ Elecció de la ubicació. ○ Fidelitat de la interpretació dels missatges. ○ Neutralitat. • Relacions personals respecte al tracte amb la persona usuària. <ul style="list-style-type: none"> ○ Aspectes de confidencialitat. ○ Respects a l'autonomia. ○ Comportament adequat. • Principis dels processos de mediació amb les persones usuàries. <ul style="list-style-type: none"> ○ Diverses tipologies. |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> ○ Modalitats. ○ Classes. • Mètodes i instruments propis de la mediació comunicativa. Perfil del mediador comunicatiu. Relació amb l'intèrpret i el guia-intèrpret. <ul style="list-style-type: none"> ○ Relació amb l'intèrpret i el guia. ○ Característiques personals, intel·lectuals i ètiques. ○ Coneixements generals. • Paper del mediador comunicatiu amb les persones usuàries. |
| <p>f) <u>Adaptar la comunicació a la persona usuària</u>, considerant les variacions en la seva situació personal i a l'entorn comunicatiu.</p> <p>t) Supervisar i aplicar procediments de gestió de qualitat, d'accessibilitat universal i de "disseny per a totes les persones" en les activitats professionals incloses en els processos de producció o prestació de serveis.</p> | <p>RA 2. Organitza el procés de mediació amb persones signants, analitzant el context de comunicació i els recursos i estratègies comunicatives en situacions quotidianes.</p> | <p>a) s'han identificat les diferències entre les diferents situacions en que poden ser requerits els seus serveis.</p> <p>b) s'ha seleccionat les tècniques i estratègies necessàries per a realitzar la mediació amb les persones usuàries, adaptada a cada context o situació.</p> <p>c) s'han determinat els recursos de recolzament i les ajudes tècniques i personals adients per a les diferents situacions de mediació comunicativa.</p> <p>d) S'han identificat les vies d'accés a la informació sobre les necessitats comunicatives de la persona usuària.</p> <p>e) S'han anticipat les carències informatives i el vocabulari necessari per a la mediació.</p> | <p>Organització del procés de mediació amb persones signants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situacions de mediació comunicativa amb les persones usuàries. • Serveis en general. • Serveis específics. <ul style="list-style-type: none"> ○ Gestions administratives. ○ Reunions de veïns. ○ Metges. • Tècniques i estratègies per a realitzar la mediació amb les persones usuàries. <ul style="list-style-type: none"> ○ Atenció i concentració. ○ Memòria. ○ Presa de notes. ○ Agilitat mental. |

f) S'ha seleccionat i analitzat la informació necessària per a cada servei.

g) S'ha elaborat instruments de recollida de la informació.

h) S'ha valorat la importància de l'organització prèvia en el procés d'intervenció.

- Fluïdesa verbal.
- Recursos per a la creació de lèxic.
- Mètodes d'interpretació aplicats a la mediació comunicativa, a cada situació o context.
- Definició i característiques.
- Interpretació com a via d'accés a la informació i a la interacció comunicativa i cultural.
- Transferència consecutiva.
- Transferència simultània.
- Interpretació en el telèfon, i en el seu cas en vídeo-telefonada.
- Interpretació de textos escrits.
- Preparació de l'activitat de mediació comunicativa amb les persones usuàries.
 - Tipus de servei.
 - Característiques i necessitats de les persones usuàries.
 - Codis lingüístics per utilitzar.
 - Tècniques d'interpretació per a desenvolupar.
 - Mitjans de suport i ajudes tècniques possibles.
 - Duració de la sessió.
 - Normes professionals i laborals.

d) Comunicar-se en llengua de signes espanyola amb les persones usuàries d'aquesta llengua, utilitzant amb precisió els elements lingüístics de la mateixa per a garantir la coherència discursiva.

RA 3. Emet missatges signats a partir de qualsevol canal o codi de comunicació, depenent del context de la intervenció, analitzant i establint les tècniques de la mediació comunicativa.

a) S'han seleccionat els recursos expressius de la llengua de signes espanyola per a transmetre de forma consecutiva missatges emesos en qualsevol canal o codi de comunicació.

b) S'han seleccionat els recursos expressius de la llengua de signes espanyola per a transmetre de forma simultània missatges emesos en qualsevol canal o codi de comunicació.

c) S'han interioritzat les estratègies de retenció, memòria, percepció i concentració necessàries per a la mediació amb persones sordes, sordcegues i amb discapacitat auditiva, que siguin usuàries de la llengua de signes espanyola, o amb dificultats de comunicació, llenguatge i parla.

d) S'han aplicat les estratègies de retenció, memòria, percepció i concentració necessàries per a la mediació amb persones sordes, sordcegues i amb discapacitat auditiva, que siguin usuàries de la llengua de signes espanyola, o amb dificultats de comunicació, llenguatge i parla.

e) S'han seleccionat recursos expressius propis d'un canal o codi de comunicació, per a transmetre missatges emesos en llengua de signes espanyola.

f) S'han aplicat els diferents signes de la llengua de signes espanyola, emprant els sistemes més adequats.

Emissió de missatges signats:

- Activitats de mediació comunicativa: interpretació, traducció, telefònica i resum, entre d'altres.
- Mediació comunicativa de qualsevol canal o codi de comunicació a llengua de signes espanyola de forma consecutiva.
- Mediació comunicativa de qualsevol canal o codi de comunicació a llengua de signes espanyola de forma simultània.
- Tècniques, instruments i recursos de suport propis de la mediació comunicativa.
 - Missatge: contingut, context, caràcter emocional, estil i registre.
 - Percepció. Visió i audició.
 - Sistemes d'enllaç: atenció i memòria.
 - La comprensió: anàlisi lingüístic, formació d'imatges mentals i reestructuració personal d'una idea.
 - Interpretació: reformulació interna del missatge original en la llengua final i producció del missatge en la llengua final.
 - Recursos humans implicats.
- Recursos expressius de la llengua de

| | | | |
|---|---|--|---|
| | | <p>g) S'han valorat la importància d'aplicar les normes professionals a ma mediació comunicativa amb persones sordes en la transmissió de missatges emesos en un canal o codi de comunicació i en llengua de signes espanyola.</p> | <p>signes espanyola.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Recursos per a la creació de lèxic. ○ Perífrasi. ○ Classificadors. ○ Dactilologia. <ul style="list-style-type: none"> • Estratègies de retenció, memòria, percepció i concentració. <ul style="list-style-type: none"> ○ Quadrats de lletres. ○ Mètode en cadena. ○ Mètode per a recordar paraules abstractes. ○ Mètode peg. ○ Mètode per a recordar noms i rostres. |
| <p>h) <u>Possibilitar la comunicació</u> entre persones sordes, sordcegues, amb discapacitat auditiva i dificultats de comunicació que siguin usuàries de la llengua de signes i les oïdores.</p> | <p>RA 4. Emet missatges orals o, si escau, escrits a partir de missatges signats, analitzant i establint les tècniques expressives en funció de la mediació comunicativa i el context de la intervenció.</p> | <p>a) S'han transmès diferents expressions pròpies de la llengua de signes espanyola, en funció dels contextos d'intervenció, utilitzant els sistemes més adequats.</p> <p>b) S'han realitzat tècniques de concentració per a la percepció de missatges signats.</p> <p>c) S'han aplicat tècniques de retenció i memòria adequades per a la transmissió consecutiva.</p> <p>d) S'han aplicat tècniques de retenció i memòria per als missatges signats en situacions de transmissió simultània.</p> <p>e) S'han seleccionat recursos expressius de</p> | <p>Emissió de missatges orals o escrits a partir de missatges signats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recursos expressius. <ul style="list-style-type: none"> ○ Entonació. ○ Ritme. ○ Vocalització. • Tècniques, instruments i recursos de suport propis de la mediació amb les persones usuàries. • Tècniques de concentració per a la percepció de missatges signats. |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | | <p>la llengua per transmetre consecutivament missatges emesos en llengua de signes espanyola.</p> <p>f) S'han seleccionat recursos expressius propis d'un canal o codi de comunicació per transmetre simultàniament missatges emesos en llengua de signes espanyola.</p> <p>g) S'ha valorat la importància d'aplicar les normes professionals a la transmissió consecutiva de missatges emesos en llengua de signes espanyola.</p> | |
| <p>t) Supervisar i aplicar procediments de <u>gestió de qualitat, d'accessibilitat universal</u> i de "disseny per a totes les persones" en les activitats professionals incloses en els processos de producció o prestació de serveis.</p> <p>r) <u>Comunicar-se amb els seus iguals, superiors, clients i persones al seu càrrec</u>, emprant vies eficaces de comunicació, transmetent la informació o coneixements adequats i respectant l'autonomia i competència de les persones que intervenen en l'àmbit de la seva feina.</p> | <p>RA 5. Avalua la mediació comunicativa, relacionant les tècniques i registres d'avaluació amb els contextos d'intervenció.</p> | <p>a) S'han registrat errors de planificació durant el procés de mediació amb les persones usuàries.</p> <p>b) S'han contemplat diferents tècniques de mediació amb les persones usuàries, depenent de la persona usuària i de la situació.</p> <p>c) S'han utilitzat diferents recursos de recolzo en la mediació, ajustant-se a la persona usuària.</p> <p>d) S'han identificat els errors de mediació amb les persones usuàries, indicant les modificacions necessàries en cada cas.</p> <p>e) S'han elaborat registres visuals de les situacions comunicatives.</p> <p>f) S'ha valorat la importància de la formació contínua.</p> <p>g) S'ha argumentat la importància de mobilitzar i generar recursos per millorar la qualitat dels seus serveis i contribuir al desenvolupament de la seva professió.</p> <p>h) S'ha valorat la importància de les normes de seguretat i higiene en el treball, relacionant les actuacions de prevenció amb les situacions de risc.</p> | <p>Avaluació de la mediació comunicativa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recursos i estratègies per a l'autoavaluació. • Recursos de suport. • Agents de l'avaluació. <ul style="list-style-type: none"> ○ El treball en equip. ○ La persona usuària. • Errades més comunes: <ul style="list-style-type: none"> ○ Errades lingüístiques. ○ Errades no lingüístiques. |

| | | |
|---|--|-----------------------------------|
|  <p> G CONSELLERIA O EDUCACIÓ I I UNIVERSITAT B </p> <p> CIPF SON LLEBRE Centre Integrat de Serveis Socioeducatius i de Consultoria </p> <p> FORMACIÓ PROFESSIONAL F ILLES BALEARS </p> | PROGRAMACIÓ DEL MÒDUL TÈCNIQUES D'INTERVENCIÓ COMUNICATIVA CFGS MEDIACIÓ COMUNICATIVA | Curs: 2018-2019 |
|---|--|-----------------------------------|

2. METODOLOGIA

La metodologia a seguir per aquest mòdul es basarà, en primer lloc, en la idea de l'alumnat com a protagonista del seu propi aprenentatge. Això vol dir que es fomentarà que siguin els estudiants qui creïn els coneixements a partir del debat i la reflexió.

Per això, les eines que emprarem seran:

- La presentació de la unitat amb pluja d'idees i coneixements previs.
- Exposicions en presentacions power point, documents, vídeos, etc.
- Activitats en petit i gran grup.
- Elaboració de treballs en petit grup o individuals.
- La gravació i el visionat de realitzacions individuals o converses en llengua de signes per al seu anàlisi individual i grupal.
- L'anàlisi de documents audiovisuals per caracteritzar les necessitats comunicatives de les persones sordcegues.
- Sortides i visites tècniques.
- Plataforma *Moodle* com instrument d'intercanvi de recursos compartits, fòrums de debat, lliurament de treballs, etc.
- *Kahoot!* i *Socrative* com instruments per fer activitats de reforç d'unitats.

D'altra banda, malgrat no hi ha llibre de text ni documentació oficial vinculada a aquest mòdul, emprarem com a font documental el llibre de la CNSE "*Técnicas de interpretación de la lengua de signos*"; d'Esther de los Santos, adaptat a la mediació comunicativa, ja que els punts de continguts recollits al currículum i al títol de MC coincideixen amb el mateix.

3. AVALUACIÓ

Com s'esmenta a la programació general de cicle: "*l'avaluació serà continua i formativa (tal i com estableix l'article 33), la qual cosa vol dir que l'alumnat serà avaluat a partir del seu treball diari de classe, proves escrites, elaboració de treballs, els procediments, les estratègies i les actituds demostrades, interès per la matèria, la tolerància als diferents ritmes d'aprenentatge i la cooperació amb companys, les aportacions fetes a classe, la iniciativa i l'entusiasme*".

a. Criteris de qualificació

- Mostra una actitud professional i respectuosa cap als usuaris i cap a la seva professió.
- Mostra iniciativa i motivació cap al mòdul i cap a la professió.
- Procura incorporar la terminologia professional i té cura del seu llenguatge.

| | | |
|--|--|----------------------------|
|  | PROGRAMACIÓ DEL MÒDUL TÈCNIQUES D'INTERVENCIÓ COMUNICATIVA CFGS MEDIACIÓ COMUNICATIVA | Curs: 2018-2019 |
|--|--|----------------------------|

- Mostra una actitud oberta cap a les orientacions i crítiques constructives (correccions) referents al seu treball. És autocrític/a.
- La puntuació serà numèrica, entre 1 i 10, sense decimals.
- Es considerarà positiu o aprovat les puntuacions iguals o superiors a 5 punts.

A) PROVES D'AVALUACIÓ: 40%

L'alumnat haurà d'aprovar les proves teòric-pràctiques objectives que s'aniran plantejant al llarg del curs.

En relació a les mateixes, es tindrà en compte:

- Incorporaran ítems d'avaluació corresponents a les competències professionals dels mòduls.
- Es farà mitjana de totes les notes obtingudes en aquest apartat sempre i quan siguin iguals o superiors a 4 punts. Si alguna és inferior a 4 punts implica no haver superat l'avaluació.
- Si la mitjana suma 5 punts o més, el percentatge corresponent a aquesta avaluació serà aprovat.
- Si la mitjana suma menys de 5 punts, s'haurà suspès tota l'avaluació i s'haurà de presentar a la **recuperació per avaluacions del mes de juny**.
- Si alguna alumna no pot realitzar la prova i presenta el corresponent justificant d'absència, tindrà dret a realitzar-la durant la mateixa avaluació. En cas de no justificar-la adequadament, perdrà el dret a realitzar la prova dins la mateixa avaluació, i es podrà presentar a la recuperació del mes de març.

B) TREBALLS I ACTIIVTATS D'AULA: 60%

L'alumnat haurà de lliurar i aprovar els treballs i activitats encomanades durant l'avaluació dins els terminis establerts.

Per a l'avaluació es tindrà en compte:

- L'elaboració d'activitats i treballs obligatoris, individuals o grupals, encomanades per a treballar a casa o a classe.
- Els treballs s'hauran d'ajustar a l'estructura i pautes d'elaboració ficades pel professoral del departament de Serveis Socials i a la Comunitat.
- Si la mitjana dels treballs i activitats suma 5 punts, es considerarà aprovat aquest percentatge d'avaluació.
- Si la mitjana dels treballs i activitats suma menys de 5 punts, es considerarà suspesa tota l'avaluació i per aprovar s'haurà de presentar a la **recuperació per avaluacions del mes de juny**.
- Si alguna alumna no pot realitzar una prova i presenta el corresponent justificant d'absència, tindrà dret a realitzar-la durant la mateixa avaluació

| | | |
|--|---|----------------------------|
|  <p>CONSELLERIA D'EDUCACIÓ I D'UNIVERSITAT</p> <p>CFP SON LLEBRE Centre Integrat de Formació Professional i a la Comunitat</p> <p>FORMACIÓ PROFSSIONAL ILLES BALEARS</p> | PROGRAMACIÓ DEL MÒDUL TÈCNIC D'INTERVENCIÓ COMUNICATIVA CFGS MEDIACIÓ COMUNICATIVA | Curs: 2018-2019 |
|--|---|----------------------------|

sempre que sigui possible. En el cas de no justificar-la adequadament, perdrà el dret a realitzar la prova dins la mateixa avaluació i es podrà presentar a la recuperació del mes de març.

- En aquest percentatge d'avaluació es tindran en compte les **competències professionals, personals i socials**.
- Es valorarà, per tant, la participació, implicació i perfil professional a les activitats d'aula i/o sortides.
- Els treballs lliurats fora de termini podran optar a un màxim de 5 punts.
- Els treballs NO lliurats sumaran 0 punts.
- En el cas de treballs no lliurats amb motius justificats es marcarà un nou termini de lliurament dins la mateixa avaluació, sempre que sigui possible.

NORMATIVA CONVOCATÒRIA NO PRESENCIAL

A primer curs, només tindran dret a la convocatòria no presencial de setembre els alumnes que promocionin a segon. Per tenir-hi dret, l'alumne no ha de tenir pendent d'aprovar una càrrega lectiva superior a les 330 hores (això vol dir que els mòduls suspesos o pendents de cursar, no poden superar en el seu conjunt les 330 hores).

L'alumne que compleix tots els requisits per poder presentar-se al setembre i no ho fa, sense haver-hi renunciat dins termini, perd la convocatòria. (*Termini 15 de juliol, Ordre de la Conselleria d'Educació de 18 de febrer de 2014*)

Cada professor podrà establir una pla de recuperació individual (treballs, proves teòrico-pràctiques...) per a la convocatòria no presencial.

SISTEMES DE RECUPERACIÓ DE PENDENTS DE CURSOS ANTERIORS (Convocatòria no presencial)

Per a recuperar el mòdul pendent de cursos anteriors es farà, al mes de **febrer**, una prova teòrica-pràctica de tots els continguts del mòdul.

L'alumnat amb mòduls pendents s'acolliran a un pla de recuperació que pot incloure tutories, tasques, treballs, etc.

ADAPTACIONS CURRICULARS

L'atenció a la diversitat de l'alumnat es donarà seguint el que s'especifica a l'article 20 de l'Ordre d'organització i funcionament dels cicles en modalitat presencial del 13 de juliol de 2009 (BOIB 108, del 25/07/2009). Les adaptacions proposades seran d'accés al currículum i adaptacions no significatives.

S'inclouran a la Memòria de final de curs del Departament.

b. Instruments d'avaluació

- Prova teòrico-pràctica objectiva sobre els conceptes bàsics referents a les tècniques d'intervenció comunicativa.
 - o Nota numèrica + rúbrica.
- Monografies i treballs individuals o en petit grup.
- Entrevistes, debats i diàlegs.
- Simulacions de situacions reals.
- Sortides i/o visites relacionades amb el mòdul.

4. DISTRIBUCIÓ TEMPORAL

| BLOCS DE CONTINGUTS (segons currículum) | | | | | UNITATS DE TREBALL SEQÜENCIADES | CRONOGRAMA | | | | | | | | | | HORES |
|--|-----|-----|-----|------|--|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|
| B-a | B-b | B-c | B-d | B... | | SET | OCT | NOV | DES | GEN | FEB | MAR | ABR | MAI | JUN | |
| | | | | | 0. UT: Presentació del mòdul | X | | | | | | | | | | 2 |
| X | | | | | 1. UT: Intervenció en situacions de mediació comunicativa | X | X | | | | | | | | | 28 |
| X | X | | | | 2. UT: Organització del procés de mediació amb persones signants | | | X | X | | | | | | | 20 |
| X | X | X | | | 3. UT: Emissió de missatges signats a partir de missatges orals | | | | | X | X | X | X | | | 30 |
| X | X | X | X | | 4. UT: Emissió de missatges orals, o en el seu cas, escrits | | | | | | X | X | X | X | | 35 |
| X | X | X | X | X | 5. UT: Avaluació de la mediació comunicativa | | | | | | | | | X | X | 20 |
| | | | | | HORES TOTALES: | | | | | | | | | | | 135h |

5. BIBLIOGRAFIA BÀSICA DE REFERÈNCIA

- De los Santos, E. Y Lara, P. 1999. *Técnicas de Interpretación de la Lengua de Signos*. CNSE. Madrid.